

## **Paerewa Paetae (he tauira noa)**

<b>Aronga</b>	Hangarau Matihiko 2.11 / Hangarau 2.8
<b>Ingoa</b>	Te whakaatu mōhiotanga ki te reo motuhake o te hangarau matihiko
<b>Kaupae</b>	2
	<b>Whiwhinga</b>
	3
	<b>Aromatawai</b>
	ā-Roto
<b>Marau akoranga</b>	Te Marautanga o Aotearoa
<b>Kokonga akoranga</b>	Hangarau
<b>Mana rēhita</b>	<b>Te rā i mana ai</b>
<b>Te rā e arotakengia ai</b>	<b>Te rā i puta ai</b>

---

## **Te Hononga ki te Marautanga**

I ahu mai tēnei paerewa paetae i te Taumata 7 o *Te Marautanga o Aotearoa*, i whakaputaina e Te Pou Taki Kōrero i te tau 2008 me ngā whakatupuranga Hangarau Matihiko i whakaputaina e Te Tāhuhu o te Mātauranga i te tau 2017.

### **Whāinga Paetae**

#### ***Te Whakaharatau Hangarau***

- 4 *Ka arohaehae i ngā otinga whaiaro, ā ētahi atu hoki, kia ahu whakamua ai te mahi.*
- 5 *Ka aromātai, ka whakamātau i ngā otinga, kia taea ai te whakarerekē, te whakahāngai.*
- 6 *Ka kōwhiri i ngā whakatakotoranga kia tika ai te otinga.*
- 7 *Ka whakatairanga, ka parahau i ngā otinga i runga anō i te āhua o te hiahia, o te urupare a te kiritaki, a te hapori whānui hoki.*

#### **Ngā Ariā o ngā Whakatupuranga Hangarau Matihiko Arareo Māori**

*Ka tāmau, ā, ka whakamahi tika hoki te ākonga Hangarau Matihiko i ngā uara, ngā mōhiotanga me ngā mātauranga Māori i ngā mahi katoa e hāngai ana. He māia, he mōhio, he matatau, he kaiaka hoki tana whakamahi i te whānuitanga o te reo marau me te reo horopaki hoki o te reo matatini o te Hangarau Matihiko.*

E hono ana ki te Papa Whakaako mō te Hangarau Matihiko kei te paetukutuku nei:  
<http://tmoa.tki.org.nz/Te-Marautanga-o-Aotearoa/Taumata-Matauranga-a-Motu-Ka-Taea>.

## **Te Hononga ki ngā Tikanga Aromatawai**

Kei tēnei paetukutuku ngā Tikanga Aromatawai mō tēnei paerewa paetae:

<http://tmoa.tki.org.nz/Te-Marautanga-o-Aotearoa/Taumata-Matauranga-a-Motu-Ka-Taea>.

## Paearu Paetae

<b>Paetae</b> Te whakaatu mōhiotanga ki te reo motuhake o te hangarau matihiko.	Hei tohu i te paetae: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ka whakaputa i te reo motuhake o tētahi aho hangarau matihiko ki te whakamārama i tētahi otinga hangarau matihiko.</li> </ul>
<b>Kaiaka</b> He kaiaka te whakaatu mōhiotanga ki te reo motuhake o te hangarau matihiko.	Hei tohu i te kaiaka: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ka māia tana whakaputa i te reo motuhake o tētahi aho hangarau matihiko ki te matapaki (ā-tuhi, ā-waha rānei) i tētahi otinga hangarau matihiko.</li> </ul>
<b>Kairangi</b> He kairangi te whakaatu mōhiotanga ki te reo motuhake o te hangarau matihiko.	Hei tohu i te kairangi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ka matatau tana whakaputa i te reo motuhake o tētahi aho hangarau matihiko ki te arotake i tētahi otinga hangarau matihiko.</li> </ul>

## Kōrero Āpiti

E whai ake nei ko te whakamāramatanga o ngā kupu whaitake, kīanga rānei:

whakaputa	Ko te tuku i te reo kia tutuki ai tētahi kaupapa. He kōrero, he tuhituhi rānei te momo reo whakaputa, hei whakahokingā kōrero, hei whakatakoto noa rānei i ōna whakaaro. E mārama ana te kōrero ki te hunga whakarongo, pānui rānei. Ehara i te mea he kōrero tene te āhua o te whakaputa. Me whai wāhi pea te ākonga ki te āta whakaaro mō te reo hei whakakapi i ōna whakaaro.
māia	Ka rere te reo i runga i te mōhio ki te kaupapa, ki te reo hoki hei whakamārama i ōna whakaaro. Ka mārama ngā kōrero, ngā tuhinga rānei, i te hāngai o ngā kupu me te āhua o te whakatakoto i ngā whakaaro. Mehemea ka ara noa ake he pātai, kāore e tino uua ki te ākonga te whakamahi i te reo motuhake o te kaupapa hei whakahoki i te pātai.
matapaki (ā-waha, ā tuhi rānei)	Ka wānanga i te otinga hangarau matihiko (hei tauira: ngā āheinga, ngā taumahinga, ngā hua) me te tiki atu i ngā tauira tautoko, i ngā tauira turaki hei whakaputa whakaaro kia puta ai he māramatanga. Ka parahau, ka taunaki hoki i ōna whakaaro mō ngā āhuatanga e wānangahia ana. He tino tau ngā whakamāramatanga.
matatau	Ka rere, ka tika, ka mārama, ka tino hāngai te reo ki te kaupapa. He kaha te ākonga ki te tiki atu i ngā kupu tikanga whāiti hei whakakapi i ōna whakaaro, ahakoa te uua o ngā ariā me ngā tukanga rānei e

	whakamāramahia ana. Ahakoa te hōhonu o ūna whakaaro, e mārama pū ana ngā kōrero, ngā tuhinga rānei o te ākonga, ā, ka ū ia ki te reo Māori mō te nuinga o te kōrero, hāunga ētahi kupu, kīanga torutoru noa iho peā. Mehemea ka ara noa ake he pātai, he māmā ki te ākonga te whakamahi i te reo motuhake o te kaupapa hei whakahoki i te pātai.
otinga hangarau matihiko	He hua hangarau matihiko tae atu ki ūna huānga, tōna tukanga mahi, ngā pitopito kōrero mō te hanga, te ariā hoahoa, me te āhua o te whakamahi. Me whaihua te otinga hangarau matihiko hei kaupapa kōrero mō te paerewa nei, kia taea ai e te ākonga te eke ki te kairangi. Ehara i te mea nā te ākonga me tōna kotahi te otinga hangarau matihiko nei, engari me mōhio pū te ākonga ki ngā āhuatanga e tutuki ai tēnei paerewa.
reo motuhake	Ko te reo ake o te aho hangarau matihiko, arā, o te tāhiko, o te tuku mōhiohio, o te pūmanawa rorohiko, o te aha atu. Ko ngā kupu me ngā kōrero whāiti o te aho, hei whakaahua ā-kupu, ā-kōrero i ngā ariā, i ngā hoahoatanga, i ngā pitopito kōrero o te aho hangarau matihiko.
arotake	Ka tātari i ngā pānga, arā, ngā hua pai, ngā hua kino rānei o te kaupapa. Ko te āhua o te tātari, he mea ka kawea i runga i te āhua o te titiro a te tangata, arā, ana whakapono, ana mātāpono, tana titiro ki tana ao, tae atu ki ūna whakaaro huritao mō ngā tukanga me ngā āhuatanga o te mahi, o te kaupapa rānei.

## Kuputaka

āheinga  
aho hangarau matihiko

ariā hoahoa  
māia  
matatau  
rere (o te reo)

reo motuhake  
taumahinga

capabilities (to support user need)  
digital technologies specialisation, e.g., robotics, digital media, programming, electronics

design concept

confident

proficient

fluency, naturalness in speaking (speed, intonation, stress)

specialised language

functionality (technical)

## Tātari Kounga

- Me mātua whakamana ngā Kaituku Akoranga me ngā Whakahaere Whakangungu Ahumahi e te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa ka rēhita ai i ngā hua ka puta mai i ngā aromatawai ki ngā paerewa paetae.
- Ko ngā Kaituku Akoranga me ngā Whakahaere Whakangungu Ahumahi kua mana, ā, e aromatawai ana i ā rātou hōtaka ki ngā paerewa paetae, me uru rātou ki ngā

pūnaha whakarite e tika ana mō aua paerewa paetae.

Ko te tohutoro ki te Mahere Whakamana, Whakaōritenga hoki      0233

DRAFT for consultation